



TEATROS Y TOROS

AÑO V. →#← NUM. 88
Cádiz 18 de Enero de 1915

REVISTA DECENAL

Redacción y Administración.
Fernán Caballero, 16, 1.º

VISTAS DE CADIZ



Parque Genoves.



COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

En la actualidad se encuentran organizados los servicios de esta Compañía, en la forma siguiente: dos servicios mensuales á Cuba y Méjico, uno del Norte y otro del Mediterráneo; una expedición mensual á Centro América; una expedición mensual al Río de la Plata; trece expediciones anuales á Filipinas; una expedición mensual á Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más ventajosas, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas en pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana y jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encontrasen trabajo.

Para informes: Delegación de la Compañía, I. la Católica, 3.-Cádiz.

EXPRES PUBLICIDAD CASA ANUNCIADORA

Única en Cádiz y su provincia que ofrece á la Industria y el Comercio, propagandas prácticas y económicas.

Pedid tarifas de precios.

DEPORTES TEATROS Y TOROS

Revista decenal. Suscripción en España, al mes, 50 céntos. Anuncios, según tarifa.—Redacción y Administración: Fernán Caballero, 16, 1.º—Cádiz.

Relación de las Sociedades Deportivas existentes en Cádiz.

- Real Automóvil Club.*—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.
Real Club Náutico.—Muelle Reina Victoria.
Sociedad de Tiro de Pichón.—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.
Representación del Tiro Nacional.—P. de la Constitución, 9.
Cádiz Tennis Club.—En los viveros del Parque de Genovés y Sacramento.
Comité de Carreras de Caballos.—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.
Español Football Club.—P. de la Constitución, 9, ó Benjameda, 28.
Athletic Club.—E. de las Marinas, 22.
Andalucía Club.—Dr. Ramón y Cajal, 18
Unión Ciclista Gaditana.—P. de la Constitución, 16.
Exploradores Gaditanos.—Pabellones de Pavia: D. R. F. Llèbret.
University Football Club.—Benjameda, 28.
Exploradores Náuticos.—Muelle Reina Victoria: Club Náutico.

DEPORTES

TEATROS Y TOROS

REVISTA DECENAL

Dedicada á los aficionados á los Deportes, Teatros y Toros.

Año V.

Redacción y Administración:

FERNÁN CABALLERO, NÚMERO 16, 1.º

Núm. 88.

BALOMPIÉ

La Sociedad sevillana «Real Betis Balompié», tiene hasta la fecha, los siguientes partidos: En Enero la magnífica Copa del Ayuntamiento, luchando con los equipos que se presenten, y las eliminatorias entre los equipos sevillanos, para decidir cual es el que á Cádiz irá á jugar el día 27, la Copa de S. M. el Rey, llamada también del «Centenario». En Febrero irá á San Fernando, pues tomará parte en el campeonato de Cádiz, Copa del Duque Santo Mauro, organizado por los alumnos de la Escuela Naval Militar.

En el mismo mes, jugará en Cádiz con el «Español F. C.» En el campeonato de Sevilla, que también tendrá lugar en el mes mismo, tomará parte.

Con el «Britania» de Gibraltar y el «Español F. C.» de Cádiz, ha cumplido ya sus compromisos recientemente, co-

mo los lectores ya saben, de cuyos partidos no ha salido tan airosa como esperata.

La presente temporada balompédica de esta Sociedad, será la más fructífera de las que en Andalucía existen.

—El «Sevilla F. C.», tampoco se queda atrás, concertando partidos para fuera y dentro de la localidad. — *R. M.*

—En el domicilio del Tiro Nacional, celebró Junta general, nuestro «Español F. C.» el día 7 á las nueve de su noche, actuando de presidente el señor Cañadas (D. R.), asistiendo un buen número de socios. El objeto de tal reunión era para la elección de la directiva, quedando ésta como sigue:

Presidente, D. E. León; Secretario, D. A. Cañadas; Tesorero, D. M. Bernal; Capitán, D. A. Escudero; Vice, D. R. Macías; Vocales: Sres. Macías, Hempson, Jardines; y Jefe de materiales, D. A. Jardines.

Se opinó jugar una Copa el domingo 17, con un equipo local. Tratóse de la Copa del Centenario, formándose el *team* que ha de jugarla, cuyos nombres más adelante los daremos á conocer: acto seguido se levantó la Junta por no haber más asuntos de que tratar.

—En uno de estos días comenzará el arreglo y exorno del campo de juego del «Español», con motivo de acercarse las fechas de los partidos, entre ellos el de la Copa de S. M. el Rey.

El «E. F. C.», ha concertado pocos partidos, entre los cuales figuran: el próximo día 24, la Copa del Centenario. En Febrero con la «Real Betis Balompié», de Sevilla; en el mismo mes, el de la Copa Santo Mauro, campeonato de Cádiz, y algunos otros que daremos á conocer en números sucesivos.

Se dice que en todos los partidos anunciados anteriormente, tomará parte á favor del Club «E. F. C.», el notable jugador José Noriega.

—También se ha dejado decir, que para mediados del mes de Abril ó Mayo, regresará á Cádiz el buen jugador señor Zuazua.

—En la noche del día 15, se recibió del «Sevilla F. C.», el siguiente telefonema: «No acudimos campeonato, mejor para ustedes, suspenderlo más adelante. —Alba.»

La afición comprenderá que es im-

posible suspenderlo, así es que la «Real Betis Balompié», vendrá sin jugar eliminatoria. —*Raflemá.*

—En una de las pasadas noches, se reunieron en Junta directiva, los socios de la nueva Sociedad «Deportivo F. C.», en el café Ideal Room.

Según palabras escapadas, pues ellos son muy reservados en estos asuntos, tropiezan con bastantes dificultades, entre ellas la conclusión y arreglo del campo que quieren (el del antiguo Velódromo).

De todas veras deseamos se allanen cuantas dificultades se les antepongan y que la nueva Sociedad balompédica florezca con bríos, para que en Cádiz podamos contar con equipos de empuje que puedan luchar con el «Español F. C.», de ésta.

—Entre los que han entrado este año á prestar el servicio militar, se encuentran nuestros amigos los futbolistas R. Cañadas, E. Freire, J. Sáenz (Cote) y J. Carrasco. —*J. H.*

La gran Copa de "La Ina."

Campeonato de Andalucía 1914-15.

Como he venido anunciando á los lectores de DEPORTES, dióse comienzo en el pasado día 27, á las interesantes pruebas de correr liebres con perros (galgos), para el campeonato de «La Ina».

Sabido es, que este deporte posee en

toda España infinidad de entusiastas y huelga por consiguiente decir, la animación que existía, tanto en la puerta del Casino como en las calles que llevan al magnífico coto de «La Torre», en el que se corrió el primer día.

Sería tarea difícil el hacer constar en estas breves líneas, los asistentes al deportivo acto, pero sí he de mencionar que predominaban las señoras y señoritas, que con su asistencia dieron más alegría á la fiesta.

En el presente año se han matriculado 27 perros de ambos sexos, algunos de los cuales de casta buena y de preciosa lámina.

En el escaparate de un establecimiento de la calle Duque de Almodóvar, ha estado expuesta la bonita Copa, que es de plata sobredorada, mide 50 c. de altura por 20 c. de diámetro.

He aquí los cotos en los cuales se han celebrado la pruebas:

1.^{er} día: «La Torre», propiedad de D. P. Garvey.—2.^o día: «Morla», el coto más antiguo de Jerez —3.^{er} día: «La Florida», de la propiedad del señor García Riquelme.—4.^o día: «La Torre», ya citado.—5.^o día: «Las Tapas» y Bolaños», propiedad de los señores D. J. y D. J. P. Domecq.—6.^o día: en el coto de «Morla», citado en el segundo día.—7.^o día: en el nuevo coto de «Barja», de D. J. Domecq.—8.^o día: «La Torre», aludido en los días pri-

mero y cuarto.—9.^o día: en «Las Tapas», mencionado en quinto lugar.—10.^o día: en el coto «La Ina».

En estas pruebas se han visto 193 liebres, se han corrido 114 piezas y han muerto 68 liebres, cantidades todas aproximadas.

De los perros se han distinguido *Norica*, del Sr. Domínguez; *Belmonte*, del Sr. Domecq; *Ultimo*, del señor S. Romate, é *IDA*, del señor don Javier Oronoz, cuya perra ha sido la vencedora y por lo tanto campeón y poseedora de la magnífica Copa.

DEPORTES une su felicitación á las muchas recibidas por el Sr. Oronoz por el triunfo y á las no menos recibidas por los señores que constituyen la Sociedad «La Ina», por la magnífica organización de las pruebas y por el éxito obtenido en las mismas.

F. G. F.

CORRESPONSALIAS SPORTIVAS

Barcelona.—Varios distinguidos oficiales de nuestro Ejército, han formado un equipo de *polo*.

Los jugadores del Real Polo Jockey Club, han costado una soberbia copa que será disputada por jugadores militares y civiles.

--En el patio del «Barcelona Golf Club» se han celebrado los partidos finales del concurso de tennis «Copa Maxó», resultando poseedor de la her-

mosa Copa, el Sr. Satrústegui, el que fué muy felicitado.

—El comodoro del «R. C. Marítimo» Sr. Wertheim, que se encuentra en el campo de batalla con motivo del actual conflicto europeo, ha regalado una artística copa de plata, para que se dispute entre *yates* de fórmula internacional. El record será de siete y media millas.

—Con el anterior concurso coincidirán en fechas, el de la copa Astillero Cardona, para *yates*, de la serie «Hispania». El record será de dos millas y media.—A. J.

Santander. — Se ha constituido en ésta hace algunos días, la Sociedad de «Tiro Nacional», por iniciativa del Excmo. Sr. Ampudia, Gobernador militar de la plaza. Nombróse presidente honorario al señor Pérez y S. de la Maza.—J. L.

Madrid.—Censura más que elogios merece el partido celebrado el día 6, en el campo de la «Gimnástica», entre esta sociedad y el «Racing», que obtuvo la victoria por 4 á 1.

Por su juego incorrecto fueron expulsados del campo, algunos jugadores de ambos equipos.

—Empatados á 1 quedaron el «Madrid F. C.» y el «Racing» en el partido celebrado el día 10, y que tuvo lugar en el campo del primero. Es digno de encomio el trabajo de los equipos de ambos clubs, que se mostraron incansables.—B.

DE TOROS

Resumen de la temporada de 1914.

CONTINUACIÓN.

El día 16 de Agosto, se corrieron muruves, saliendo bravos todos menos el segundo, un animal con cara de becerro que hizo sudar á los lidiadores.

Alé y Valencia trabajaron bien y con fortuna, siéndole otorgada á éste una oreja. En el último novillo sostuvieron un pugilato de valentía en quites, dando fin esta competencia con una ovación grande, cuando los dos muchachos se estrecharon las manos.

A Sánchez Mejías no le rodó bien la pelota en esta corrida, y aún cuando estuvo inteligente bregando, en cambio se le vió detestable con el acero.

De García Lama fué el ganado que se lidió el día 23 del mismo mes, y muy mal quedó la divisa de esta vacada, no solo en mansedumbre sino también en peso, pues unos con otros no pasarían de doscientos kilos.

Larita mató tres novillos (uno por Rodarte), siendo aplaudido constantemente sobre todo con el estoque que estuvo soberbio, concediéndosele por ello tres apéndices auriculares.

Rodarte después de pasaportar al segundo vulgarmente, se resintió del brazo retirándose á la enfermería.

Paco Mateo tuvo la fatalidad de te-

ner el público en contra, á pesar de esto en diversas ocasiones se hizo aplaudir por su valentía y por la pureza con que ejecutó la verónica y el pase natural.

Fatuto, Olivares, Candileja y otros más, fueron los componentes para la mojiganga del día 30. Candilejas fué á la cárcel, por pertenecer á la sociedad protectora de animales. También hubo tomatazos, revolcones, lavativazos, etc., muy clásicos en estas fiestas.

El día 6 de Septiembre, organizó el Gobernador la novillada á beneficio de la «Gota de Leche». Los espadas eran Dominguez, Chanito, Amuedo y Herrerin.

Al salir el primero de López Plata, le dió Dominguez unas verónicas, y acto seguido tomó el bicho la primera vara, al sacar el toro de las tablas Herrerin, se le coló aquel por debajo infiriéndole una cornada mortal en el sexto espacio intercostal, de la que falleció tres días después en el Hospital Mora.

Dominguez, Chanito y Amuedo, torearon y despacharon á sus toros, sacando el mejor partido posible de la bueyada que mandó López Plata, comprendiéndolo así el público que no cesó de ovacionarlos concediéndoles una infinidad de orejas y hasta rabos.

Continuará.

En Jerez, varios jóvenes aficiona-

dos, se han reunido en empresa con el objeto de organizar en la próxima temporada buenas corridas, tanto en toreros como en ganados.

—El Club Taurino Jerezano, ha renovado su directiva, nombrando al Excmo. Sr. Conde de los Andes, Presidente efectivo.

—La «Peña Taurina» gaditana, está en la actualidad muy sombría, tanto en luz como en socios, etc., el motivo lo ignoramos ¡Vaya, hombres, no aburrirse!

TODO SE VA

Sobre el asunto de Torres Quevedo.

En el número 86, reproducimos un excelente artículo de nuestro estimado colega *Los Deportes* de Bilbao, cuyo epígrafe era el que encabeza estas líneas «Todo se va».

Pues bien, sobre el asunto del español Torres Quevedo, que era la base del expresado artículo, nuestro distinguido é ilustrado colega gaditano *Cantabria*, publica en su número correspondiente á la antepasada semana, las líneas que á continuación reproducimos muy gustosos:

«Por fin...

...el español Torres Quevedo ha cedido su insuperable dirigible *Ezpaña*, al Estado francés.

El *España* fué un éxito.

En vano Echegaray y la Academia

de Ciencias y todos los patriotas, quisieron evitar que el autor del *Telekino* hiciera su cesión; no era posible; carecen de ambiente para esas cosas en las esferas gubernamentales españolas, donde predominan el expedienteo, la intriguilla subterránea y el compadrazgo.

En esa maleada atmósfera, se asfixian los hombres grandes y flotan los ligeros, los *adaptables*.

Ha hecho bien Torres Quevedo.

En poder del Estado francés, admirará el mundo su dirigible.

En poder del Estado español, el dirigible Torres Quevedo, de igual modo que el submarino Peral, naufragaría ó se estrellaría en las envenenadas curvas de la fósil ministerial política.

Torres Quevedo, al ceder su dirigible, ha realizado un trascendental acto de patriotismo; en su dirigible irá el nombre de la, con justicia, olvidada España, á través de los países civilizados, donde saben que se sacrificó la creación de Peral y se acaba de suprimir la naciente escuela de aviación.

Bien por Torres Quevedo!!»

TENNIS

Nuestra prensa diaria, ha dicho que se ha concedido el título de «Real» al «Cádiz Tennis-Club», pero nosotros, con anterioridad lo sabíamos por personas que nos mereee crédito, pero

que no podíamos darlo á la publicidad hasta ver si tal entidad cumplía con DEPORTES, comunicándoselo, pero no ha sido así; ni con esto, ni con la reunión de su Junta y ni aún con los partidos recientemente celebrados.

Siendo esta Revista la única de su idea que en Andalucía se publica, debía el «Real Cádiz-Tennis», favorecerla con sus notas para nuestras informaciones, como las demás entidades hacen; pero siempre tiene que haber alguna excepción, ¿no es así?... paciencia.

Arte Teatral.

Gran Teatro.

El pasado día 9, debutó en este teatro, como se había anunciado, la compañía del señor Reig, primera vez que la he oído nombrar, y como la opinión es libre, voy á dar la mía, en cumplimiento al deber periodístico.

La compañía en general es deficiente, apesar de existir elementos de valía.

La empresa como es sabido, es la misma que la del «Cómico», y como se ha creado un antagonismo algo excesivo, resulta que en el Gran Teatro, aunque acude el mismo número de espectadores que al Cómico, no es suficiente éste para cubrir la hoja de gastos del hermoso coliseo.

Y eso no cumpliendo el Reglamento,

por actuar números de variedades, que apesar de ser estrellas y dignas de que trabajen en él, no lo permite tal documento y no debía haber permitido la autoridad á quien corresponda, ese atropello.

El *Correo de Cádiz*, ya se ha ocupado de este particular y tenemos entendido que otros colegas también se ocuparán, con el exclusivo objeto de que en lo sucesivo se prohíba.

Cine Escudero.

Cumo en varias ocasiones he dicho, presenta nuevos y atrayentes números del género de variedades, que es el que actúa en este pabellón, ante una concurrencia de espectadores extraordinaria, dada la temperatura tan desagradable que en este tiempo reina y en particular en aquel sitio.

En breve debutará una comparsa carnavalesca, como en años anteriores, que ha de llamar la atención por su elegante indumentaria y bonitas canciones.

Teatro Principal.

Es el teatro más acomodado en todos los sentidos y por tan sencilla razón el público ha dado en asistir, y en ambas secciones el lleno es completo, claro que las películas que se exhiben son buenas, algunas de las cuales instructivas é interesantes, siendo por consiguiente del agrado de los concurrentes.

También se dice que en este teatro,

debutará una comparsa carnavalesca gaditana.

Teatro Cómico.

Durante las noches que han venido actuando los excelentes artistas, estrellas del género de variedades, Rafael Arcos y Amalia Molina, los llenos han sido como jamás soñó la empresa; pero cuando dichas atracciones no trabajan ¡válganos San Cleto!, dirían, pues el total de personas que asistían formaban un núcleo de 500, entre músicos, acomodadores, oficios, autoridades, vendedores de agua y caramellos, etc., etc.

Y por no disponer de más espacio, pondré punto final, hasta la próxima.

BAMBALINA.

DE FOOTBALL

No voy á contestar al Sr. Rodeques A., sino al contrario, voy á adherirme al artículo que en el pasado número de DEPORTES publicó.

Cuando una Sociedad, como la del «Español F. C.», tras bastantes obstáculos logra vencerlos y merecidamente se le llama la primera de su género entre las de esta provincia, se ve con disgusto que traten de combatirla, con el exclusivo objeto de hacerla desaparecer y más aún en las actuales circunstancias, en que «Español F. C.», como es sabido, tiene comprometido varios *matches* entre dis-

tintos equipos para fechas breves, los cuales vienen precedidos de fama y con propósitos de vencer para obtener las copas donadas.

Pues bien, dejemos aparte los citados y próximos *matches*, y entremos en que por motivos que ignoro, cierto número de socios del aludido «Español», se han dado de baja y estos son los que pretenden hacerle guerra, la cual no veo razonable, pues de lo contrario, vendrían las rivalidades propias y análogas á las que cuando el «Cádiz F. C.» existía.

Así es, que lo bueno sería la unión de todos los footballistas, es decir, de los que se han separado del «Español», para que todos unidos cooperasen al engrandecimiento de la Sociedad á que siempre han pertenecido algunos de los cuales desde la fundación.

Pero no puede ser; por una pequeñez que será la causa de este antagonismo, no podremos contar con un buen equipo de football como hace algunos meses teníamos.

En Cádiz no nos ayudamos, no hay unión para nada y menos cuando á deportes se relaciona; en vez de proteger á quienes trabajan para hacer una buena obra, como el «Español» pretende y trabaja para conseguirla.

No es mi intención atacar á nadie, pero sí, no se me puede prohibir, que como digo al principio, me cause dis-

gusto el ver que no exista la unión que tanto se necesita para fortalecer este deporte que tan decaído se encuentra en la actualidad.

Seguramente el lector se preguntará: ¿Cuál es esa obra buena? Hela aquí: «La de la regeneración de la raza», por medio del football.

¿Os parece pequeña?

Señores, atenerse al vulgar adagio *de que la unión constituye la fuerza* y cumplirlo; es lo bueno.

E. G. B.

Comentarios y noticias.

Se encuentra entre nosotros, desde hace algunos días, nuestro distinguido amigo D. José Ciría, corresponsal de DEPORTES en Santa Cruz de Tenerife.

—Nuestro estimado é ilustrado colega jerezano *El Guadalete*, fué extraordinariamente publicado en el correspondiente al pasado día 12. En papel satinado fué impresa una extensa información, ilustrándola con doce magníficos fotografías, todos alusivos al campeonato de galgos, para la gran Copa «La Ina», de cuyo asunto en otro lugar nos ocupamos.

—Hemos tenido el gusto de saludar en ésta, al redactor de atletismo de nuestro distinguido é ilustrado colega madrileño *España Sportiva*, Mr. Jack Mac Batley, el que desde hace algunas semanas se encuentra entre nosotros.

Dicho compañero es campeón de Inglaterra de peso «fly-weight» y vencedor del campeón español Claudio y Juan S. Martínez, en Barcelona.

Celebraremos que su permanencia en Cádiz, le sea en extremo grata.

TIP. COMERCIAL. - A. López, 3. Cádiz.

GABINETE MECANOTERÁPICO

Gimnasia sueca, etc., para ingreso en las Academias Militares.

Masaje Higiénico y Médico.

ZORRILLA, 6 Y 8 (ANTES PUERTO): CÁDIZ

DIRECTOR:

Gabino G. Barona.

Ideal Room

ANCHA, 20

Sucursal del Café Parisiën

Todas las noches proyecciones cinematográficas.

CENTRO DE REUNION

DE LOS

FOOTBALLISTAS

LA IMPERIAL

Papelería y Útiles de Escritorio.

SAN FRANCISCO, 20.

Este nuevo establecimiento, presenta especialidad en Libros con rayados Comerciales según modelos, para Bancos, Sociedades mercantiles, etc., etc.

Tintas Renan, Polikan y Stephens. Plumas Renan Estilográficas. Tinta Progreso negra negra á 1,50 litro. Placas esmaltadas y sellos Cautchuc. Variadísimo surtido en artículos propios para escritorio.

No olvidar las señas: SAN FRANCISCO, núm. 20.

Sportmen!

No dejes de llevar en sus excursiones y pedir en todos los establecimientos de bebidas y campos de sports

● FRUCHAMPAÑ ●

(CHAMPAGNE DE FRUTAS)

Es más barato y más sano que el vino, la cerveza, etc.

El mejor Postre conocido

★ son las acreditadas Pastillas de ★

CAFÉ Y LECHE

La Cabra.

DE VENTA

en las principales Confiterías.

Leche Malteada

DE

HORLINCH

El mejor alimento para todos.

De venta en las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos finos.

EL TELESCOPIO

ALAMEDA DE APODACA

PARADA OFICIAL DEL TRANVÍA

Manzanilla de todas las más acreditadas marcas, licores, aguardientes, refrescos y café.—Sus correspondientes *platitos*.—Se sirven ostiones en concha y fritos y mariscos de todas clases.

VISTA A LA BAHÍA

J. RAMIREZ SILVERA

PINTOR DECORADOR

Imitaciones de maderas y mármoles. Se pintan fincas y buques. Adorno y decorado de habitaciones al temple, óleo y barniz.

Taller de Pintura: Plaza de Mina, 4.-Cádiz.

Tipografía Comercial

ANTONIO LÓPEZ, NÚM. 3.

Prontitud. Esmero. Economía.

CÁDIZ

Latonería de Manuel Seoane.

Artículos de latón y hojalata.-Aparatos modernos y techumbres de zinc.-Restauración de bombas.-Instalaciones para gas y agua.

P. Loreto, 5.-Cádiz.



ESTERERÍA Y ESPARTERÍA

DE

Manuel Martínez.

ARTÍCULOS DE PALMA Y MIMBRE

CASA FUNDADA EN 1810.

Se hacen esterados á plazos.

SAN JUAN, 20.

CADIZ

AUTOMÓVILES

Servicio entre Cádiz, San Fernando y Algeciras.

Salida de Cádiz (Plaza Loreto) ... 16'00
Id. de S. Fernando (Mallorquina). 16'45
Llegada á Algeciras (Puerto)..... 22'00

REGRESO

Salida de Algeciras (Puerto) 6'45
Llegada S. Fernando (Mallorquina) 12,00
Id. á Cádiz (Plaza Loreto)..... 12,45

En combinación con los exprés de Madrid á Cádiz.

Servicio rápido, cómodo y económico.

Tranvías de Cádiz á San Fernando

Y CARRACA

Salidas de San Fernando.—Desde las 6 de la mañana hasta las 10 de la noche en invierno, y las 12 en verano, cada 30 minutos.

Salidas de Cádiz. — Desde las 7 de la mañana hasta las 11 de la noche en invierno, y á las 12 en verano, cada 30 minutos.